

Heinz W. Bartels, Haldesdorfer Strasse 117, 22179 Hamburg

Freie und Hansestadt Hamburg  
Bezirksamt Wandsbek  
Soziales Dienstleistungszentrum  
z. Hd. Frau R [REDACTED] \*)  
Herthastrasse 20  
22179 Hamburg

Hamburg, 20. März 2013

**W/SDZ 21 – BarteHe30081940**

Sehr geehrte Frau R [REDACTED], \*)

Ihre verschiedenen Briefe liegen mir vor und ich will neben der Beantwortung von sachlichen Fragen auch grundsätzlich Stellung nehmen.

In vielen Gesprächen mit Leistungsempfängern von Transferleistungen hörte ich während der vergangenen Jahre fast immer Kritik an der Arbeitsweise der zuständigen Behörden und Dienststellen. Ich konnte solchen Äusserungen bislang immer entgegenhalten, dass die für mich zuständigen Sachbearbeiter beim Ortsamt Bramfeld eine vorzügliche kundenorientierte Arbeit leisten. Mehrfach habe ich in diesem Sinne auch meinen Dank und meine Anerkennung im Umgang mit vorangegangenen SachbearbeiternInnen zum Ausdruck gebracht.

Offensichtlich ist die Qualität einer Betreuung von Leistungsempfängern sehr von der zuständigen Person abhängig. Ich verwende hier bewusst den Begriff „Betreuung“; Ihre Dienststelle trägt die Bezeichnung „Soziales Dienstleistungszentrum“, die zwei verpflichtende Begriffe enthält: sozial und Dienstleistung. Nach derzeitigem Sachstand kann ich solche positiven Anmerkungen nicht mehr machen und vermisse Bemühungen aus einem sozialen Blickwinkel und Dienstleistung für Menschen.

Sie monieren das Fehlen der Angaben von IBAN und BIC. Nach meiner Kenntnis werden diese beiden Angaben im Überweisungsverkehr innerhalb der BRD nicht benötigt; bei allen meinen Überweisungen im Staatsgebiet, die ich auch im laufenden Monat vorgenommen habe, verwende ich sie nicht – Kontonummer und Bankleitzahl waren ausreichend und beide Daten hatte ich Ihnen angegeben.

**Heinz W. Bartels**  
**Haldesdorfer Strasse 117, 22179 Hamburg – Tel.: 040-64662182**  
E-Mail: [hwbam01@googlemail.com](mailto:hwbam01@googlemail.com), [www.mundolibre.de](http://www.mundolibre.de)

---

IBAN und BIC konnte ich mit Kontonummer und Bankleitzahl innerhalb weniger Sekunden generieren. Sie lauten: IBAN DE51 2011 0022 3017 4934 90, BIC PBNKDEFF201.

Ich muss Sie dringend auffordern Zahlungen zu leisten. Entgegen Ihrer Versicherung haben Sie es auch versäumt fällige Überweisungen auszuführen. Zu meiner Sicherheit bestätigen Sie mir, dass diese **alle** ausgeführt wurden.

Mit freundlichen Grüßen

Heinz W. Bartels

**\*) Im „Demokratischen Rechtsstaat“ staatlicher Zensur zum Opfer gefallen**